

Escuela Secundaria Chárter Butterfield

Distrito Escolar Unificado Porterville

900 West Pioneer Ave • Porterville, CA 93257 • (559) 782-7057



Linda Gill, Directora

lgill@portervilleschools.org

Informe Escolar Anual 2010-2011

Administración del Distrito

John Snavelly, Ed.D.
Superintendente

Ken Gibbs, Ed.D.
Superintendente Asistente,
Servicios de Negocios

Valene Staley, Ed.D.
Superintendente Asistente,
Servicios Instructivos

Tony Monreal, Ed.D.
Superintendente Asistente,
Recursos Humanos

Junta Directiva

Hayley Buettner
Presidenta

Peter Lara, Jr.
Vicepresidente

Lillian Durbin
Secretaria

Sharon Gill
Miembro

David DePaoli
Miembro

Pat Contreras
Miembro

Richard Morris
Miembro

www.portervilleschools.org

Mensaje de la Directora

La cultura de la Escuela Secundaria Chárter Butterfield refleja nuestro compromiso con el aprendizaje estudiantil. La educación requiere trabajo en equipo. El personal de la escuela, los maestros, padres y estudiantes de la escuela seguirán comunicándose claramente y trabajando efectivamente para que nuestros estudiantes tengan la capacidad de cumplir los objetivos y las metas de la escuela. La Escuela Secundaria Chárter Butterfield provee oportunidades para que los estudiantes desarrollen conceptos positivos sobre sí mismos y actitudes positivas hacia la escuela y el aprendizaje.

La Escuela Secundaria Chárter Butterfield ofrece a los estudiantes un medio alternativo de educación y suple las necesidades individuales de nuestros estudiantes. A cada estudiante, se le ofrecen los medios necesarios para que pueda obtener su diploma de secundaria a través de nuestro programa de estudio independiente.

Declaración de la Misión

La misión de la Escuela Secundaria Chárter Butterfield es ofrecer a los estudiantes, en grados del nueve al doce, un planteamiento alternativo para aprender a leer, escribir, hablar y calcular, con el fin de participar responsablemente en la comunidad en el siglo 21. La escuela capacitará a estudiantes para convertirse en aprendices de por vida, cultos y con motivación propia, proveyendo un ambiente seguro y cálido a través de instrucción individualizada flexible, pero estructurada. Al reconocer las necesidades únicas y diversas de cada estudiante, la meta es ayudar a todos los estudiantes a lograr su máximo potencial, ofreciendo una variedad de caminos para un diploma secundario y una vida productiva.

Perfil de la Escuela

Porterville, situada a lo largo de las faldas de las Sierras, está localizada en la Carretera Estatal 65, 165 millas al norte de Los Angeles y 171 millas al este de la Costa del Pacífico. Centralmente localizada entre dos grandes mercados, la ciudad tiene acceso estratégico a las rutas de transporte principales. El Distrito Escolar Unificado Porterville atiende a más de 13,000 estudiantes de su comunidad y del pueblo de Strathmore. El distrito está compuesto de diez escuelas primarias, tres escuelas intermedias, cuatro escuelas secundarias regulares, una academia imán, una secundaria de continuación y dos planteles alternativos.

La Escuela Secundaria Butterfield atiende a estudiantes en grados del nueve al doce en un calendario tradicional. Butterfield es un Programa de Estudio Independiente donde los estudiantes se reúnen con los maestros una hora por semana. También hay un laboratorio abierto donde los estudiantes pueden venir durante las horas de operación para recibir apoyo adicional. Durante el año escolar 2010-11, 262 estudiantes fueron matriculados en la escuela en un horario de calendario tradicional. Los datos demográficos de los estudiantes están ilustrados en la tabla.

Disciplina y Ambiente para el Aprendizaje

La creencia de la Escuela Secundaria Chárter Butterfield es que un aprendizaje significativo tiene que ocurrir en un ambiente positivo, seguro y disciplinado. Los estudiantes son guiados por reglas específicas y expectativas del salón de clase que promueven respeto, cooperación, cortesía y aceptación de los demás.

La meta del programa de disciplina de la Escuela Secundaria Chárter Butterfield es proveer a los estudiantes oportunidades para aprender autodisciplina a través de un sistema de premios y consecuencias consistentes por su conducta. Los padres y los estudiantes son informados sobre las pólizas de disciplina al principio de cada año escolar a través de la Orientación de Padres y Estudiantes y reuniones de padres, y reciben una copia del manual del estudiante.

Matriculación de Estudiantes por Grupo Étnico

2010-11

	Porcentaje
Afro-Americano	1.9%
Nativo Americano	5.7%
Asiático	3.1%
Filipino	0.4%
Hispano o Latino	51.5%
Isleño del Pacífico	0.4%
Blanco	36.3%
Dos o Más	0.4%
Sin Respuesta	0.4%

Butterfield lleva a cabo reuniones de padres por lo menos dos veces al año. Si los estudiantes están teniendo problemas de asistencia, problemas de disciplina, o si sus calificaciones comienzan a decaer, se programan reuniones con los padres.

La tabla de suspensiones y expulsiones ilustra el total de casos para la escuela y el distrito, en todos los niveles de grado, y también el porcentaje total de matrículas (número de suspensiones dividido por el total de matrículas). Las suspensiones y expulsiones son expresadas en términos de infracciones totales, no el número de estudiantes, ya que algunos estudiantes pudieron haber sido suspendidos en diversas ocasiones. Las expulsiones ocurren únicamente cuando son requeridas por la ley o cuando todas las otras alternativas han sido agotadas.

Suspensiones y Expulsiones						
	Escuela			Distrito		
	08-09	09-10	10-11	08-09	09-10	10-11
Suspensiones	0	0	0	2408	2305	1910
Tasa de Susp.	0.0%	0.0%	0.0%	17.9%	17.2%	14.0%
Expulsiones	0	1	0	127	113	140
Tasa de Exp.	0.0%	0.3%	0.0%	0.9%	0.8%	1.0%

Asistencia y Matrícula a la Escuela

Los distritos escolares reciben ayuda financiera del estado para la educación de los estudiantes que atienden basado en cuantos estudiantes asisten a la escuela cada día. Aún más importante, la asistencia es crítica para el desempeño académico, la asistencia regular diaria es una prioridad en la escuela. La asistencia de estudiantes es monitoreada cuidadosamente para identificar a los estudiantes que muestran ausencias excesivas. La tabla ilustra la tendencia de matrículas de la escuela para el periodo de tres años más reciente.

Tendencia de Matriculación por Nivel de Grado			
	2008-09	2009-10	2010-11
9	11	12	11
10	33	43	31
11	86	103	92
12	127	132	128

Las pólizas de asistencia, tardanza y ausentismo son declaradas claramente, puestas en vigor consistentemente y sus consecuencias son administradas de manera justa. Los padres son informados sobre sus responsabilidades incluyendo la notificación apropiada de cuándo y por qué los niños faltan a la escuela. El personal de la escuela llama a diario a los padres cuando los niños están ausentes. Cuando un estudiante tiene tardanzas repetidas o ausencias sin excusa se manda una carta al hogar y se puede programar una conferencia con los padres.

En el caso de ausentismo habitual, los estudiantes pueden ser referidos a la Junta de Revisión de Asistencia a la Escuela (SARB). La SARB es utilizada cuando los estudiantes tienen problemas persistentes de asistencia o conducta y cuando las vías normales de orientación del salón, escuela y distrito no son efectivas.

Tamaño de Clase

Debido a que la escuela utiliza un programa de estudio independiente, no hay datos que reportar.

Tasas de Graduación y Abandonos

La Escuela Secundaria Chárter Butterfield cree que una instrucción efectiva consiste de la continua edificación de conceptos nuevos sobre los ya existentes, y requiere asistencia regular y participación. La tabla muestra las tasas de graduación y abandonos de los últimos tres años.

Tasa de Graduación y Abandonos			
	07-08	08-09	09-10
Tasa de Abandonos	23.40%	33.50%	16.20%
Tasa de Graduación	-	41.38%	62.28%

Libros y Materiales Instructivos

El Distrito Escolar Unificado Porterville llevó a cabo una Audiencia Pública el 6 de septiembre del 2011 y determinó que cada escuela tiene suficiente libros, materiales instructivos o equipo para el laboratorio de ciencias de buena calidad en cumplimiento con el acuerdo de Williams versus el Estado de California. Todos los estudiantes, incluyendo a los Aprendices del Inglés, reciben sus propios libros o materiales instructivos o ambos en línea con las normas en las materias principales para uso en el salón y para llevarse a casa. La tabla de abajo muestra los datos colectados en diciembre del 2011 sobre los libros en uso durante el año escolar 2011-12.

Como una escuela chárter, la Escuela Secundaria Chárter Butterfield no tiene que usar libros y materiales adoptados por el distrito, ni tampoco está atada por el Acuerdo Williams. Para una lista de los libros para la escuela por favor contacte la oficina de la escuela.

Recursos de Computación

Todos los salones tienen por lo menos una computadora conectada a Internet. Habilidades y conceptos de computación integrados al currículo general preparan a los estudiantes para crecimiento y oportunidades tecnológicas. Un laboratorio de computación con 33 computadoras está disponible para el uso de los estudiantes durante todas las horas operativas de la escuela.

Acceso Adicional a Internet/Bibliotecas Públicas

Para materiales de investigación y disponibilidad de Internet adicional, los estudiantes son animados a visitar las Bibliotecas Públicas de Porterville, Strathmore y Tulare, las cuales contienen numerosas estaciones de computación. La biblioteca de Porterville extiende privilegios especiales a los estudiantes trabajando con nuestro programa Odysseyware.

Evaluaciones a Maestros y Capacitación Profesional

Un proceso de evaluación constructivo promueve una instrucción de calidad y es un elemento fundamental en un programa educativo sólido. Las evaluaciones y observaciones formales están diseñadas para promover metas comunes y para cumplir con el criterio de evaluación del estado y las pólizas del distrito. Los maestros temporales y en prueba son evaluados cada año y los maestros permanentes son evaluados un año sí y otro no. Las evaluaciones son conducidas por administradores del plantel, quienes han sido entrenados y certificados para llevar a cabo estas evaluaciones. El criterio de evaluación incluye lo siguiente:

- Involucrar y Apoyar a Todos los Estudiantes en el Aprendizaje
- Comprender y Organizar las Materias para el Aprendizaje de los Estudiantes
- Evaluar el Aprendizaje de los Estudiantes
- Crear y Mantener Ambientes de Aprendizaje Efectivos para el Aprendizaje de los Estudiantes
- Planificar la Instrucción y Diseñar Experiencias de Aprendizaje para Todos los Estudiantes
- Desarrollarse con un Educador Profesional

Los miembros de nuestro personal desarrollan habilidades y conceptos de enseñanza participando en conferencias y talleres durante el año. En los últimos tres años, el distrito ha ofrecido dos días de capacitación del personal. Durante este tiempo, se ofrece a los maestros una gran variedad de oportunidades de crecimiento en currículo, estrategias de enseñanza y metodologías. La escuela utiliza estrategias de enseñanza y los maestros son capacitados en estas técnicas cada año.

Para apoyo adicional en su profesión, los maestros pueden enlistarse en los servicios del distrito, como el facilitador de Apoyo y Evaluación de Maestros Principiantes (BTSA) y/o el programa de Asistencia y Revisión de Compañeros (PAR).

Desarrollo del Currículo

Todo el desarrollo del currículo en la Escuela Chárter Butterfield gira alrededor de las Normas y Pautas de Contenido del Estado de California. Los maestros alinean el currículo del salón para asegurar que todos los estudiantes cumplan o sobrepasen los niveles estatales de habilidad. La escuela continúa implementando libros para inglés/artes del lenguaje, matemáticas y sociales recién adoptados y en línea con las normas.

La escritura e implementación del currículo del Distrito Escolar Unificado Porterville es un proceso continuo. Las directrices curriculares del distrito son actualizadas regularmente para alinearlas con las normas estatales, las metas del distrito y el programa de evaluación del estado.

Credenciales de Maestros

El Distrito Escolar Unificado Porterville recluta y emplea a los maestros con credenciales mejor calificadas. La tabla muestra el número de maestros acreditados en la escuela y el distrito.

	Escuela			Distrito
	08-09	09-10	10-11	10-11
Con Credenciales Completas	2	2	2	590
Sin Credenciales Completas	1	0	0	0
Trabajando Fuera de Materia	0	0	0	21

Las asignaciones incorrectas de maestros reflejan el número de asignaciones dentro de una escuela, para la cual, el empleado certificado en la posición de enseñanza o servicios (incluyendo posiciones que envuelven enseñar a aprendices de inglés) no tiene un certificado o credencial legalmente reconocido.

Las vacancias de maestros reflejan el número de posiciones para las que no se ha asignado a un determinado empleado certificado, al principio del año escolar y para el año completo. Se reportan los datos más actualizados disponibles para el año escolar 2011-12.

	Asignaciones Incorrectas/Vacancias		
	09-10	10-11	11-12
Asignaciones Incorrectas de Maestros de Aprendices del Inglés	0	0	0
Asignaciones Incorrectas de Maestros (otro)	0	0	0
Total de Asignaciones Incorrectas de Maestros	0	0	0
Posiciones Vacantes de Maestros	0	0	0

Maestros Altamente Calificados

El Acta Federal Sin Dejar a Ningún Niño Atrás requiere que todos los maestros en materias principales hayan cumplido con ciertos requisitos para ser considerados "Altamente Calificados". Las calificaciones mínimas incluyen: Posesión de una Licenciatura, posesión de una credencial de enseñanza apropiada para California y demostrar habilidad en materias académicas.

	Maestros que Cumplen con NCLB	
	% de Cursos Académicos Principales Enseñados por Maestros Cumpliendo NCLB	% de Cursos Académicos Enseñados por Maestros que No Cumplen con NCLB
Escuela	80.0%	20.0%
Distrito	98.2%	1.8%
Esc. de Alta Pobreza en el Distrito	98.2%	1.8%
Esc. de Baja Pobreza en el Distrito	80.0%	20.0%

Preparación para la Universidad

Universidad de California

Los requisitos de admisión para la Universidad de California (UC) siguen las directrices fijadas en el Plan Maestro, lo que requiere que el octavo superior de los estudiantes graduados de escuelas secundarias en el estado con las mejores calificaciones, así como de aquellos que han se hayan transferido y que hayan completado satisfactoriamente trabajo universitario específico, sea elegibles para admisión a la UC. Estos requisitos están diseñados para asegurar que todos los estudiantes elegibles estén debidamente preparados para trabajo a nivel universitario. Para requisitos generales de admisión, por favor visite el sitio web de Información General para Admisiones en <http://www.universityofcalifornia.edu/admissions/general.html>.

Universidad Estatal de California

Los requisitos de admisión para la Universidad Estatal de California (CSU) utilizan tres factores para determinar elegibilidad. Hay cursos específicos de escuela secundaria; calificaciones en cursos específicos y calificaciones de exámenes; y graduación de la escuela secundaria. Algunos planteles tienen normas más altas para especialidades particulares o para estudiantes que viven fuera del área local del plantel. Debido al número de estudiantes que solicitan admisión, algunos planteles tienen normas más altas (criterio de admisión suplementario) para todos los solicitantes.

La mayoría de los planteles CSU utilizan pólizas de garantía de admisión locales para estudiantes que se gradúan o se transfieren de escuelas secundarias o colegios universitarios que históricamente han sido atendidos por un plantel CSU en la región. Para requisitos generales de admisión, por favor visite el sitio web de la Universidad Estatal de California en <http://www.calstate.edu/SAS/admreq.shtml>.

Personal de Orientación y de Apoyo

La meta de la Escuela Secundaria Chárter Butterfield es asistir a los estudiantes en su desarrollo social y personal, como también en lo académico. La escuela presta especial atención a los estudiantes que experimentan problemas de desempeño, dificultad lidiando con problemas personales o familiares, problemas tomando decisiones o lidiando con presión por parte de compañeros. La proporción de consejero a alumno es 1:154. La tabla muestra una lista de los servicios de apoyo disponibles en la Secundaria Butterfield.

	Personal de Orientación y Servicios de Apoyo	
	No. de Empleados	Equivalente a Tiempo Completo
Consejero	1	Seg. se Necesite
Consejero contra Drogas y Alcohol	1	0.2
Gang Counselor	1	Seg. se Necesite
Psicólogo	1	Seg. se Necesite
Especialista de Habla y Lenguaje	1	Seg. se Necesite

Finalización de Requisitos para Graduación de la Escuela Secundaria

Comenzando con las clases que se graduaron en el 2006, los estudiantes en escuelas públicas de California deben aprobar ambas porciones, la de artes del lenguaje inglés y la de matemáticas, del Examen de Salida de Escuela Secundaria de California (CAHSEE) para recibir un diploma de escuela secundaria. Para los estudiantes que comenzaron el año escolar 2010-11 en el 12° grado, la tabla muestra, el porcentaje que cumplió con todos los requisitos locales y estatales de graduación para finalizar el 12° grado, incluyendo haber pasado ambas porciones del CAHSEE o haber recibido una dispensa local o una exención estatal. Información detallada sobre el CAHSEE puede ser encontrada en el sitio web de CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/hs/>.

	Requisitos para Completar Graduación de la Escuela Secundaria		
	Escuela	Distrito	Estado
Todos los Estudiantes	49.0%	86.0%	*
Con Desventaja Socioeconómica	45.0%	68.0%	*
Afro Americano/Negro	67.0%	87.5%	*
Nativo Americano	33.0%	74.0%	*
Asiático	80.0%	94.0%	*
Hispano o Latino	37.0%	84.0%	*
Blanco	56.0%	87.0%	*
Aprendices del Inglés	0.1%	16.0%	*
Estudiantes Discapacitados	0.1%	0.0%	*

* Los datos no estuvieron disponibles para el tiempo de publicación.

Examen de Normas de California

El Examen de Normas de California (CST), un componente del Programa STAR, es administrado a todos los estudiantes en la primavera para evaluar el desempeño estudiantil con relación a las Normas de Contenido del Estado. Los resultados de los estudiantes son reportados como niveles de desempeño: Avanzado (excede las normas estatales), Proficiente (alcanza las normas), Básico (se acerca a las normas), Debajo de lo Básico (por debajo de las normas) y Muy Lejos de lo Básico (muy por debajo de las normas).

La primera tabla muestra el porcentaje combinado de estudiantes con calificaciones en niveles Proficiente o Avanzado (cumpliendo o excediendo las normas estatales) en inglés/artes del lenguaje, matemáticas, sociales y ciencias, para el periodo de tres años más reciente.

La segunda tabla muestra el porcentaje de estudiantes, por grupo, desempeñándose en niveles Proficiente o Avanzado (cumpliendo o excediendo las normas estatales) para el periodo de evaluaciones más reciente.

Para información detallada sobre los resultados del Programa STAR para cada grado y nivel de desempeño, incluyendo el porcentaje de estudiantes que no fueron evaluados, vea el sitio web de Resultados STAR del CDE en <http://star.cde.ca.gov>.

Examen de Normas de California (CST)									
Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2009	2010	2011	2009	2010	2011	2009	2010	2011
Inglés/Artes del Leng.	6	12	15	39	41	42	50	52	54
Mat.	2	1	3	40	41	41	46	48	50
Ciencias	9	4	15	38	41	44	50	53	56
Historia/Sociales	6	6	9	28	33	35	41	44	48

**Resultados no son revelados cuando menos de 10 estudiantes son examinados en un nivel de grado y/o subgrupo.*

Examen de Normas de California (CST)				
Materia	Subgrupos			
	Inglés/Artes del Leng.	Mat.	Ciencias	Historia/Sociales
Distrito	42	41	44	35
Escuela	15	3	15	9
Afro Americano/ Negro	*	*	*	*
Nativo Americano	8	*	*	*
Asiático	*	*	*	*
Filipino	*	*	*	*
Hispano o Latino	13	1	9	7
Isleño del Pacífico	*	*	*	*
Blanco	21	6	36	19
Masculino	11	*	27	10
Femenino	19	5	8	8
Con Desventaja Socioeconómica	14	2	17	11
Aprendices del Inglés	*	*	*	*
Estudiantes Discapacitados	*	*	*	*
Educación Migratoria	*	*	*	*
Dos o Más Razas	*	*	*	*

**Resultados no son revelados cuando menos de 10 estudiantes son examinados en un nivel de grado y/o subgrupo.*

Programa de Intervención Federal

Las escuelas y distritos que reciben fondos federales Título I entran al Programa de Mejoras (PI) si no logran su AYP, por dos años consecutivos, en la misma área de contenido (Inglés/Artes del Lenguaje o Matemáticas) o en el mismo indicador (tasa de graduación o API). Después de entrar al PI, las escuelas y distritos avanzan al próximo nivel de intervención con cada año adicional que no cumplan su AYP.

Programas de Intervención Federal	Escuela	Distrito
	No en PI	En PI
Estatus en el Prog. de Mejoras (PI)	No en PI	En PI
Primer Año en PI	-	2006-2007
Año en PI (2011-12)	-	Año 3
# de Escuelas Actualmente en PI	-	17
% de Esc. Identificadas para PI	-	77.27%

Índice de Desempeño Académico

El Índice de Desempeño Académico (API) es una calificación en una escala de 200 a 1,000 que mide el desempeño y el progreso de las escuelas individuales en California cada año. El estado ha establecido una calificación API de 800 como el resultado que las escuelas deben luchar por alcanzar.

Rango Estatal: Las escuelas que reciben una calificación de Base API son clasificadas en diez categorías de igual tamaño (percentiles), del 1 (el más bajo) al 10 (el más alto), de acuerdo al tipo de escuela (primaria, intermedia o secundaria).

Rango de Escuelas Similares: Las escuelas también reciben un rango que compara a esa escuela con otras 100 escuelas con características demográficas similares. Cada conjunto de 100 escuelas es puesto en categorías de acuerdo a su calificación API, del 1 (el más bajo) al 10 (el más alto), para indicar cómo se desempeñó la escuela en comparación con las escuelas similares.

La primera tabla muestra los rangos API de la escuela y los cambios en puntos API, por grupo estudiantil, en los últimos tres años.

La segunda tabla muestra, por grupo estudiantil, el Aumento API 2011 a nivel de escuela, distrito y estado.

Resultados Escolares API			
	2008	2009	2010
Todo el Estado	1	1	1
Escuelas Similares	N/A	-	1
Grupo	08-09	09-10	10-11
Todos los Est. en la Escuela			
Cambio API	-30	78	70
Con Desventaja Socioeconómica			
Cambio API	-	-	80

Aumento API						
	Escuela		Distrito		Estado	
	No. de Est.	Resultado de Aumento	No. de Est.	Resultado de Aumento	No. de Est.	Resultado de Aumento
Todos los Est. en la Escuela	87	594	9,559	749	4,683,676	778
Hispano o Latino	49	558	7,186	737	2,406,749	729
Blanco	24	657	1,586	788	1,258,831	845
Con Desventaja Socioeconómica	59	606	7,792	734	2,731,843	726
Aprendices del Inglés	21	582	3,373	690	1,521,844	707

Progreso Anual Adecuado

Sin Dejar Ningún Niño Atrás (NCLB) es una ley federal, aprobada en enero del 2002, que reautorizó el Acta de Educación Primaria y Secundaria (ESEA). Establece que todos los estudiantes (incluyendo a aquellos con desventajas socioeconómicas, de grupos raciales o étnicos minoritarios, con discapacidades o con una habilidad limitada en inglés), en todos los grados, deben cumplir con las normas estatales de desempeño académico en matemáticas e inglés/artes del lenguaje para el 2014. Las escuelas tienen que demostrar "Progreso Anual Adecuado" (AYP) hacia esa meta.

El Acta Federal NCLB requiere que todas las escuelas y distritos cumplan los siguientes requisitos de Progreso Anual Adecuado (AYP):

- Tasa de participación en las evaluaciones estatales basadas en las normas en inglés/artes del lenguaje (ELA) y matemáticas.
- Porcentaje proficiente en las evaluaciones estatales basadas en las normas en ELA y matemáticas.
- API como un indicador adicional.
- Tasa de graduación (para escuelas secundarias).

Existen diversas consecuencias para las escuelas que no alcancen las normas AYP, incluyendo tutoría adicional y reemplazo de personal. Los estudiantes podrán también ser transferidos a escuelas (dentro de su distrito) que hayan alcanzado su AYP, y la escuela tendrá que proveer transporte hacia el nuevo plantel. Los resultados del desempeño de la escuela y el distrito se muestran en la tabla.

Progreso Anual Adecuado (AYP)				
	Escuela		Distrito	
	Inglés - Artes del Lenguaje	Mat.	Inglés - Artes del Lenguaje	Mat.
Cumplió con AYP General	Sí		No	
Cumplió el Criterio AYP	Inglés - Artes del Lenguaje	Mat.	Inglés - Artes del Lenguaje	Mat.
Tasa de Participación	Sí	Sí	Sí	Sí
Por Ciento Proficiente	Sí	Sí	No	No
Resultados Escolares API	Sí		Sí	
Tasa de Graduación	Sí		Sí	

Aptitud Física

En la primavera de cada año, el estado requiere que la Escuela Secundaria Chárter Butterfield administre un examen de aptitud física a todos los estudiantes del quinto, séptimo y noveno grado. El examen de aptitud física mide la habilidad de cada estudiante para realizar tareas de aptitud en seis áreas mayores. Los estudiantes que alcanzan o exceden las normas, en las seis áreas de aptitud física, son considerados en buena condición física o en la "zona de aptitud física saludable" (HFZ). **Debido al número pequeño de los estudiantes matriculados los resultados no están disponibles.**

Examen de Salida de Escuela Secundaria de California (CAHSEE)

El Examen de Salida de la Escuela Secundaria de California es usado primordialmente como un requisito para graduación en California, pero los resultados de este examen también usados para determinar Progreso Anual Adecuado (AYP) como lo requiere la ley federal Sin Dejar Ningún Niño Atrás (NCLB). El CAHSEE tiene una sección de Inglés Artes del Lenguaje y una de Matemáticas con tres niveles de desempeño: Avanzado, Proficiente y No Proficiente.

Los resultados que un estudiante debe lograr para ser considerado Proficiente es diferente al resultado aprobatorio para los requisitos de graduación.

La tabla muestra el porcentaje de estudiantes, por grupo, rindiendo en cada nivel de desempeño en Inglés/Artes del Lenguaje y Matemáticas para el periodo de tres años más recientes.

CAHSEE por Materia									
	2008-09			2009-10			2010-11		
	Escuela	Distrito	Estado	Escuela	Distrito	Estado	Escuela	Distrito	Estado
Inglés	29.0	43.0	52.0	8.0	43.0	54.0	29.0	46.0	59.0
Mat.	10.0	48.0	53.0	10.0	49.0	54.0	23.0	51.0	56.0

Clases de Asignación Avanzada

La Escuela Secundaria Chárter Butterfield anima a estudiantes a continuar su educación más allá de la secundaria. Durante el año escolar 2010-11. La Escuela Secundaria Chárter Butterfield no ofreció ninguna clase de asignación avanzada.

Programas de Educación de Carreras Técnicas (CTE)

El programa de planificación para carreras de la Escuela Secundaria Chárter Butterfield prepara a los estudiantes para tener éxito en contextos del mundo real, a través del desarrollo de pensamiento conceptual, comunicación efectiva y la habilidad de aplicar el conocimiento y las habilidades aprendidas en el salón de clases. Los instructores en la Escuela Secundaria Chárter Butterfield han dirigido sus esfuerzos hacia el establecimiento de estructuras "escuela-trabajo" dentro de cada área del currículo para todos los estudiantes, incluyendo a aquellos con necesidades especiales. Durante el año escolar 2010-11, la Secundaria Chárter Butterfield no ofreció ningún programa CTE.

Plan de Seguridad Escolar

La seguridad de los estudiantes y el personal es uno de los principales intereses de la Escuela Secundaria Chárter Butterfield. Todos los visitantes deben registrarse en la oficina principal y recibir la debida autorización para estar en el plantel.

El Plan de Seguridad de la escuela fue revisado por última vez en el otoño del 2010 por el Comité de Seguridad. Los elementos claves del Plan se enfocan en preparación para casos de emergencia. La escuela cumple con las leyes, reglas y regulaciones pertinentes a materiales peligrosos y normas sobre terremotos del estado. Se llevan a cabo simulacros de emergencia en forma regular; los simulacros de incendios y terremotos se llevan a cabo dos veces al año, y simulacros de seguridad del plantel una vez por año.

Instalaciones Escolares

La Escuela Secundaria Chárter Butterfield fue establecida en el 2007. La escuela consiste de dos salones en el plantel de Educación para Adultos de Porterville. Los salones fueron renovados completamente antes de establecer la escuela. La tabla muestra los resultados de la más reciente inspección a nuestras instalaciones, provistos por el distrito en diciembre del 2011.

Proceso de Limpieza

La directora trabaja con el personal de conserjes para garantizar que se mantenga la limpieza del plantel para proveer una escuela limpia y segura. La junta directiva del distrito ha adoptado normas de limpieza para todas las escuelas en el distrito. Un resumen de estas normas está disponible en la oficina del distrito para su revisión.

Mantenimiento y Reparación

El personal de mantenimiento del distrito se asegura que las reparaciones necesarias para mantener a la escuela en buen estado y funcionamiento sean terminadas a tiempo. Un proceso de orden de trabajo es usado para garantizar un servicio eficiente y que se dé prioridad a las reparaciones de emergencia. Mientras revise este reporte, por favor tenga en cuenta que aun las menores discrepancias son reportadas en los procesos de inspección. Las deficiencias anotadas en la tabla han sido corregidas o están en proceso de serlo.

Información para Contactarnos

Los padres que deseen participar en los equipos de liderazgo de la escuela, comités o actividades escolares, o quisieran convertirse en voluntarios, pueden contactar a la oficina central al (559) 782-7057.

Condiciones de Instalaciones Escolares				
Fecha de la última inspección: 11/09/2009				
Resumen General de la Condición de Instalaciones: Reg.				
Artículo Inspeccionado	Estatus del Sistema de Comp. de Instalaciones			Deficiencia y Acción Remedial Tomada o Planeada
	Buena	Reg.	Pobre	
Sistemas (Fugas de Gas, Mec./Aire y Calefacción, Aguas Negras)	X			
Interior			X	Salón de Academia – Cielorraso manchado.
Limpieza (Limpieza General, Plagas/Infestación)	X			
Eléctrico	X			
Baños/Fuentes	X			
Seguridad (Seguridad contra Incendios, Materiales Peligrosos)	X			
Estructural (Daño Estructural, Techos)	X			
Externo (Pisos, Ventanas, Puertas, Portones, Cercas)	X			

Gastos del Distrito

De acuerdo a las declaraciones financieras auditadas del 2009-10, el Distrito Escolar Unificado Porterville gastó un promedio de \$8,564 para educar a cada estudiante. La tabla provee una comparación de los fondos de la escuela por estudiante (de fuentes restringidas y no restringidas) con fuentes (no restringidas) del distrito y el estado.

Fuentes de Ingreso del Distrito

Además de los fondos estatales generales, el distrito recibió fondos categóricos estatales y federales para los siguientes programas de apoyo:

- Asistencia y Revisión de Colegas (PAR)
- Ayuda de Impacto Económico (EIA)
- Programa de Mejoras Escolares (SIP)
- Título I, Beca Básica
- Título II, Calidad de Maestros y Tecnología
- Título III, Habilidad Limitada en Inglés
- Título V, Programas Innovadores
- Título IV, Escuelas y Comunidades Seguras y Libres de Drogas (SDFSC)
- Educación para la Prevención del Uso de Tabaco (TUPE)

Salarios de Maestros y Administradores

La tabla muestra los salarios del distrito para maestros, directores y superintendentes, y compara estas cifras con los promedios estatales para distritos del mismo tamaño y tipo. La tabla también muestra los salarios administrativos y de maestros como un porcentaje del presupuesto del distrito y compara estas cifras con el promedio estatal para distritos del mismo tipo y tamaño. Información detallada sobre salarios puede ser encontrada en www.cde.ca.gov.

Información de Salario Promedio Maestros-Director-Superintendente 2009-10		
	Distrito	Estado
Maestros Principiantes	\$42,106	\$41,035
Maestros de Nivel Medio	\$63,598	\$65,412
Maestros de Nivel Más Alto	\$82,129	\$84,837
Directores de Esc. Primarias	\$110,269	\$106,217
Directores de Intermedias	\$111,712	\$111,763
Directores de Secundarias	\$129,258	\$121,538
Superintendente	\$154,987	\$197,275
Salarios como Porcentaje del Presupuesto Total		
Salarios de Maestros	40.0%	40.0%
Salarios Administrativos	4.2%	5.1%

Salarios de Maestros del Plantel Escolar

La tabla muestra el salario promedio de maestros en la escuela y lo compara con el salario promedio de maestros a nivel del estado y el distrito (basado en las declaraciones financieras del 2009-10).

Salarios Promedio de Maestro	
Escuela y Distrito	
Escuela	\$80,200
Distrito	\$70,080
Porcentaje de Variación	14.44%
Escuela y Estado	
Todos los Distritos Escolares Unificados	\$67,667
Porcentaje de Variación	18.52%

Fuentes de Datos

Los datos dentro de este informe fueron provistos por el Distrito Escolar Unificado Porterville, extraídos del patrón para SARC 2010-11, localizados en Dataquest (<http://data1.cde.ca.gov/dataquest>) y/o el sitio web de Ed-Data.

Dataquest es un motor de búsqueda, mantenido por el Departamento de Educación de California (CDE), que permite al público buscar datos y cifras relacionados a escuelas y distritos en todo el estado. Entre los datos disponibles, los padres y la comunidad pueden encontrar información sobre desempeño escolar, resultados de exámenes, demografía estudiantil, personal, intervención y mala conducta de estudiantes. Ed-Data es una asociación del CDE, EdSource y el Equipo de Asistencia Gerencial y Crisis Fiscal (FCMAT), la cual provee extensa información financiera, demográfica y de desempeño sobre escuelas y distritos escolares públicos en California que cubren del kindergarten al grado doce.

Gastos por Alumno	
Escuela	
Total de Gastos por Alumno	\$2,880
De Fuentes Restringidas	-
De Fuentes No Restringidas	\$2,880
Distrito	
De Fuentes No Restringidas	\$6,336
Porcentaje de Variación entre la Escuela y el Distrito	-54.55%
Estado	
De Fuentes No Restringidas	\$5,455
Porcentaje de Variación entre la Escuela y el Estado	-47.20%